

# Hamilton Beach®

*Irons*

READ BEFORE USE

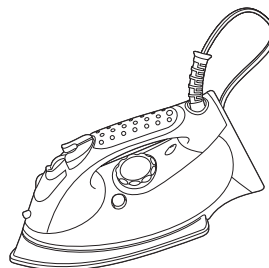
*Fer à repasser*

LIRE AVANT UTILISATION

*Planchas*

LEA ANTES DE USAR

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.



**English ..... 2**

**USA: 1-800-851-8900**

Visit [hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com) for delicious recipes, tips, and to register your product online!

**Français ..... 13**

**Canada : 1-800-267-2826**

Consultez [hamiltonbeach.ca](http://hamiltonbeach.ca) pour de délicieuses recettes, des conseils pratiques et pour enregistrer votre produit !

**Español ..... 25**

**En México: 01-800-71-16-100**

¡Visite [hamiltonbeach.com.mx](http://hamiltonbeach.com.mx) para recetas deliciosas, consejos, y para registrar su producto en línea!

840181901

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your flat iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

1. Use iron only for its intended use.
2. Verify that the voltage in your home corresponds to that of your appliance.
3. To protect against risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
4. The iron should always be turned to OFF (O) before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
5. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
6. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
7. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Call our toll-free customer service number for information on examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
8. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
9. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down—there may be hot water in the reservoir.

### **SPECIAL INSTRUCTIONS**

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 13-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

**This appliance is intended for household use only.**

**WARNING!** Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

Use the iron on an ironing board. Ironing on any other surface may damage that surface.

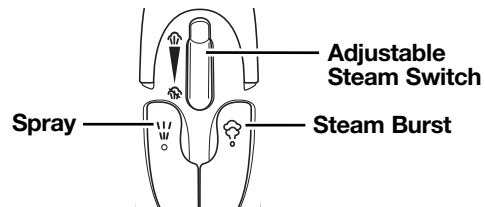
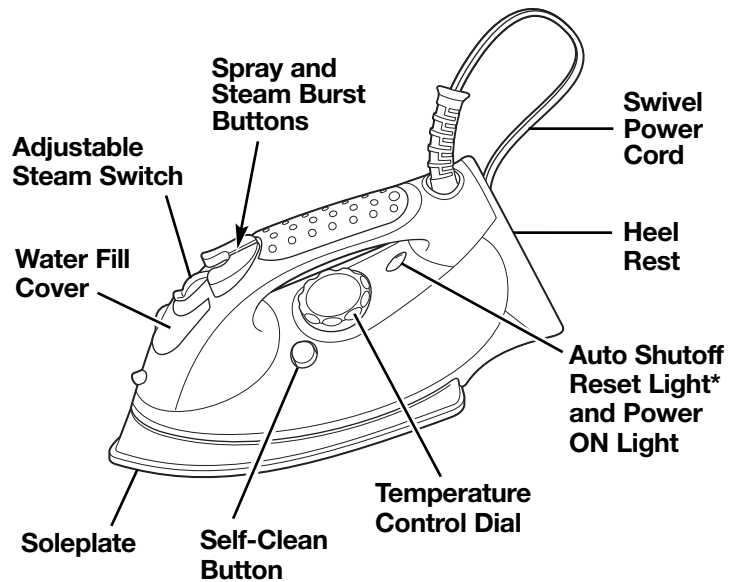
Do not iron or vertical steam clothes that are being worn.

Do not use vertical steam in the direction of people or pets.

### **Please Read Before First Use:**

- During first use of the iron, it may appear to smoke. This will stop and does not indicate a defect or hazard.
- Many irons spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned. This will stop after a few uses.
- To clean steam vents before first use, prepare iron for steam ironing and then iron over an old cloth for a few minutes while letting the iron steam. Press the Steam button several times to clean the vents. Then follow the self-cleaning instructions on page 9.

## Parts and Features



\*optional feature on select models only

## Sensor Control

This iron is equipped with a position/motion sensor. This means that if the iron is left motionless, it will turn off automatically and cool to room temperature. The auto shutoff reset light will blink when the iron turns off.




To restart iron, simply move the iron and allow it to reheat on heel position.

The iron will reheat to the previously selected setting.

### 3-Way Position Sensing

The iron will turn off automatically when left in the following positions.

The auto off time varies based on the iron's position.


Iron Position	Motionless Time
Resting on soleplate 	30 seconds
Resting on either side 	30 seconds
Resting on heel 	15 minutes

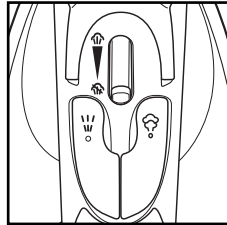
## Fabric Care Label Symbols

Fabric care labels on garments have symbols that show ironing instructions and recommended temperature settings. These symbols are shown below along with their meaning.




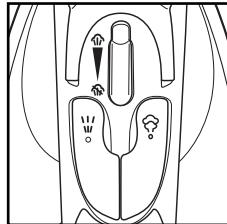
## To Dry Iron

1. Plug iron into outlet.
2. Set Adjustable Steam Switch to  (Dry Iron).
3. Turn Temperature Control Dial to desired temperature. Allow 2 minutes for iron to reach desired temperature.
4. To turn iron Off, turn Temperature Control Dial to OFF (O) and unplug iron.



## To Steam and Vertical Steam

1. Start with iron unplugged. Using a measuring cup with a small pour spout, fill water tank to MAX fill line. Plug iron into outlet.
2. Set Adjustable Steam Switch to  (Steam Iron).





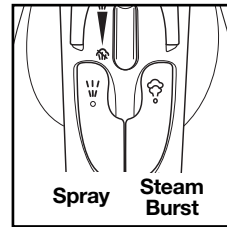
## To Steam and Vertical Steam (cont.)

3. Choose the level of steam best suited for your ironing needs. Allow 2 minutes for the iron to reach desired temperature before use; then begin to steam iron.
  4. Using the Adjustable Steam Switch, select the level of steam best suited for your ironing needs: no steam for polyester or nylon, low steam for silk, medium steam for wool or rayon, or high steam for cotton and linen.
  5. **To vertical steam:** Hang garment in a location that is not susceptible to damage from heat or moisture. Do not hang in front of wallpaper, a window, or mirror. Hold iron about 6 inches away from garment; then press and release Steam Burst Button to steam out wrinkles. Do not press steam button more than once every 5 seconds.  
**NOTICE:** To avoid damage to delicate garments, do not allow soleplate to touch them.
  6. To turn iron off, turn Temperature Control Dial to OFF (O). Unplug iron.
  7. Empty water from iron following directions in "Care and Cleaning."
- WATER:** Use ordinary tap water. If using extremely hard water, alternate between tap water and distilled water.

## Features

### Spray and Steam Burst Buttons

Push Spray Button  to release a fine spray of water for difficult wrinkles in cotton or linen. Push the Steam Burst Button  for an extra blast of steam.

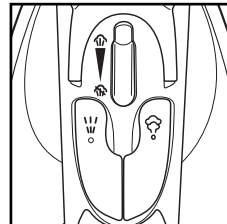


### Power On Light

The red light stays on even if Temperature Control Dial is turned to OFF (O).

### Adjustable Steam Switch

Set the Adjustable Steam Switch to high, medium, low, or no steam.



## Care and Cleaning


1. Turn Temperature Control Dial OFF (O). Unplug and let cool. The iron takes longer to cool down than it does to heat up.
2. To empty water from iron, slowly tilt pointed end of iron over sink until water runs out.
3. Wrap cord loosely around iron and store iron in an upright position. To avoid damaging the iron, do not store laying flat on soleplate.

**NOTICE:** To avoid damage to the iron soleplate:


- Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps.
- Wipe with a soapy cloth to clean occasional buildup on the soleplate. Never use abrasive cleansers or metal scouring pads, since they may scratch the surface.
- Always store iron upright on the heel rest.

### Self-Clean

To keep the steam vents clear of any buildup, follow these instructions each time you iron using steam.

1. Set Temperature Control Dial to OFF (O). Fill iron with water to half of its maximum capacity.
2. Set Adjustable Steam Switch to  (NO STEAM). Set Temperature Control Dial to Linen setting and let iron heat for 2 minutes.
3. Set Temperature Control Dial to OFF (O). Unplug iron and hold over a sink with soleplate facing down.
4. Press and hold Self-Clean Button. Boiling water and steam will flow out of steam vents. Allow all water to drain from iron.
5. Gently move iron front to back to allow water to clean entire soleplate area.
6. If water still remains inside of soleplate, reheat iron as indicated in Step 2. Boiling water and steam could still flow out of steam vents.

## Troubleshooting

PROBLEM	THINGS TO CHECK
<b>Iron won't heat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the iron plugged in and the outlet working? Check the outlet by plugging in a lamp.</li> <li>• Is the Temperature Control Dial turned to a fabric setting?</li> <li>• If automatic shutoff model, is the Auto Shutoff Reset Light flashing? Move the iron to reset.</li> </ul>
<b>Water is leaking</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not overfill the water tank.</li> <li>• If steam ironing, is Steam Switch in a steam position, the Temperature Control Dial in the steam range, and did the iron have enough time to preheat?</li> <li>• If dry ironing, make sure the Adjustable Steam Switch is in the NO STEAM  position.</li> <li>• If using the Steam Burst Button, push button less frequently.</li> <li>• Follow the self-cleaning instructions one or two times with tap water (not distilled) to "condition" the iron.</li> </ul>
<b>Iron won't steam</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the water level.</li> <li>• Is Adjustable Steam Switch in Steam position?</li> <li>• Has the iron had enough time to preheat?</li> <li>• Anti-drip feature will not allow steam when temperature setting is in the dry range.</li> </ul>

## Troubleshooting

PROBLEM	THINGS TO CHECK
<b>Leaves spots</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ALWAYS empty the water tank of the iron after using. Water left in the tank may discolor clothing and soleplate.</li> </ul>
<b>Twisted cord</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the iron cord should become twisted, unplug iron and let cool. Hold iron cord in the middle of entire length. Let plug and iron dangle freely until cord uncoils. This will extend the life of your iron cord.</li> </ul>
<b>Wrinkles are not removed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check Temperature Control Dial is set to correct fabric.</li> </ul>
<b>Iron is too hot/not hot enough</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check Temperature Control Dial and adjust to desired setting level. Let iron cool down 5 minutes before continuing.</li> </ul>

#### LIMITED WARRANTY

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit [hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com) in the US or [hamiltonbeach.ca](http://hamiltonbeach.ca) in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

## **MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Pendant l'utilisation de votre fer à repasser, des mesures de sécurité élémentaires doivent être respectées, incluant les suivantes :

### **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS L'UTILISATION**

1. Ne pas utiliser ce fer que pour l'usage auquel il a été conçu.
2. Assurez-vous que la tension domestique est conforme avec votre appareil.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le fer à repasser dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Ce fer doit toujours être mis hors tension (OFF) avant de le brancher ou de le débrancher de la prise. Ne jamais débrancher en tirant sur le cordon; pincer la fiche et tirer pour débrancher.
5. Ne pas laisser le cordon toucher à des surfaces chaudes. Laisser refroidir le fer complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon sans le serrer autour du fer lors du rangement.
6. Débrancher toujours le fer de la prise de courant lorsque vous le remplissez d'eau, pour le vider ou si vous ne l'utilisez pas.
7. Ne pas utiliser pas le fer si le cordon est endommagé, s'il est tombé par terre ou endommagé. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas démonter ce fer. Appeler notre service à la clientèle au numéro de téléphone sans frais pour un examen ou une réparation. Un assemblage inadéquat pourrait causer une électrocution au moment d'utiliser le fer.
8. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou près des enfants. Ne pas laisser le fer sans surveillance s'il est branché ou sur la planche à repasser.
9. Le métal chaud, l'eau chaude ou la vapeur peuvent causer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous inversez un fer à vapeur à l'envers, car son réservoir pourrait encore contenir de l'eau chaude.

### **INSTRUCTIONS SPÉCIALES**

1. Pour éviter la surchauffe d'un circuit électrique, ne pas brancher d'autre appareil de haute puissance sur le même circuit.



2. Si une rallonge est absolument nécessaire, utiliser une rallonge de 13 ampères. Une rallonge de moindre intensité pourrait surchauffer. Sécuriser la rallonge de sorte qu'elle ne puisse être débranchée ou qu'elle fasse trébucher quelqu'un.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne pas modifier d'aucune manière le dispositif de sécurité de la fiche ou utiliser d'adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

Utilisation du fer sur une planche à repasser. L'utilisation du fer sur un autre type de surface peut endommager cette surface.

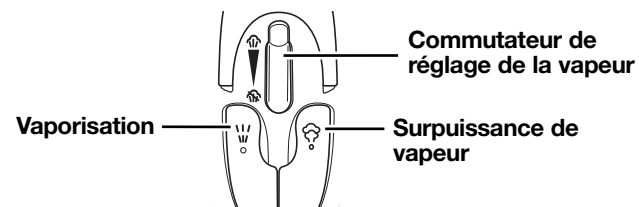
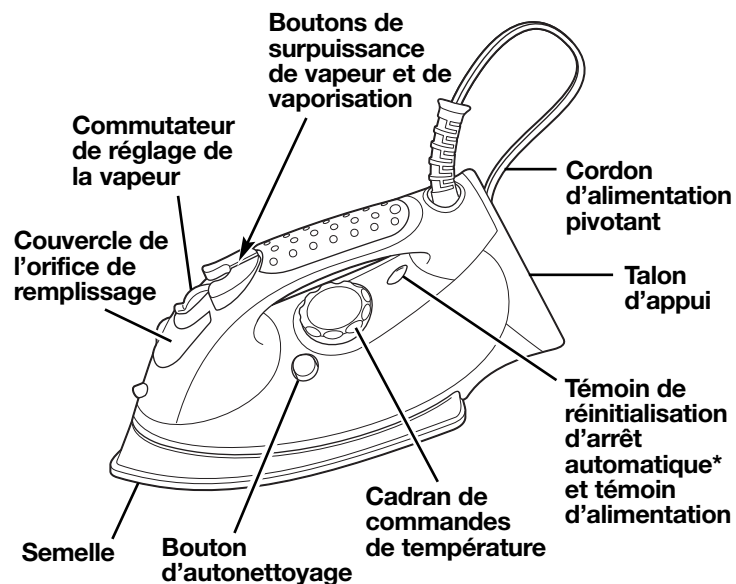
Ne pas repasser ou repasser à la vapeur à la verticale les vêtements que vous portez.

Ne pas repasser à la vapeur en direction des gens ou des animaux.

#### Lire toutes les instructions avant la première utilisation :

- Pendant la première utilisation, le fer peut sembler fumer. Ceci ne se reproduira plus et n'est pas un indice de défectuosité ou d'un danger.
- Quelques fers crachent ou pulvérisent de l'eau au début de leurs utilisations avec l'eau du robinet. Ceci survient lorsque la chambre à vapeur se conditionne. Ceci ne se reproduira plus après quelques utilisations.
- Pour nettoyer les événements de vapeur avant la première utilisation, préparer le fer pour un repassage à la vapeur puis repasser un linge usagé pendant quelques minutes en permettant l'échappement de vapeur du fer. Appuyer sur le bouton de vapeur à plusieurs reprises pour nettoyer les événements. Effectuer ensuite un autonettoyage en suivant les instructions de la page 20.

## Pièces et caractéristiques



\*caractéristique offerte en option sur certains modèles seulement

## Capteur de positionnement

Ce fer est doté d'un capteur de positionnement et de mouvement. Ce capteur met automatiquement le fer hors tension lorsqu'il demeure immobile et permet le refroidissement à la température ambiante. Le témoin de réinitialisation d'arrêt automatique clignote lorsque le fer s'éteint.




Pour réinitialiser le fer, il suffit de le bouger et de le remettre sur son talon pour qu'il se réchauffe.

Le fer n'atteindra pas la température de réglage antérieur.

## Capteur à trois positions

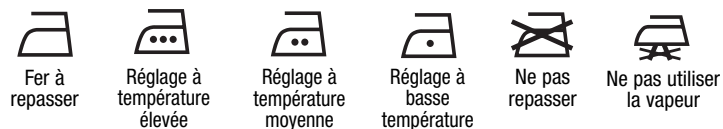
Le fer se met automatiquement hors tension lorsque laissé dans les positions suivantes.

La durée d'attente de mise hors tension varie selon la position du fer.


Position du fer	Temps d'immobilisation
Repos sur la semelle 	30 secondes
Repos sur le côté 	30 secondes
Repos sur talon 	15 minutes

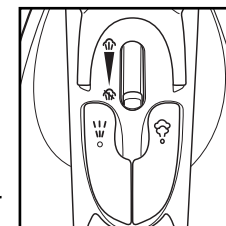
## Symboles de l'étiquette d'entretien des tissus

Les étiquettes d'entretien des tissus des vêtements comportent des pictogrammes indiquant les instructions de repassage et les réglages de températures recommandés. Ces symboles sont illustrés ci-dessous avec leur explication.




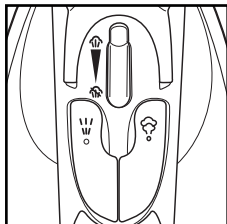
## Repassage à sec

1. Brancher la fiche du fer dans la prise murale.
2. Régler le commutateur de réglage de la vapeur à  (repassage à sec).
3. Tourner le cadran de commandes de température au degré désiré. Laisser chauffer le fer pendant 2 minutes pour qu'il atteigne la température désirée.
4. Positionner le cadran de commandes de température à OFF (O) pour mettre le fer hors tension et débrancher le fer.



## Repassage horizontal et vertical à la vapeur

- Commencer par débrancher le fer à repasser. Remplir le réservoir jusqu'au niveau MAX à l'aide d'une tasse à mesurer dotée d'un petit bec verseur. Brancher la fiche du fer dans la prise murale.
  - Régler le commutateur de réglage de la vapeur à  (repassage à la vapeur).
  - Choisir le niveau de vapeur le mieux adapté aux besoins de repassage. Attendre 2 minutes pour que le fer atteigne la température désirée avant de commencer le repassage à la vapeur.
  - À l'aide du commutateur de réglage de la vapeur, sélectionner le degré de vapeur adapté à vos besoins : aucun jet de vapeur pour le polyester ou le nylon, un faible jet pour la soie, un jet modéré pour la laine ou la rayonne, ou un jet puissant pour le coton et le lin.
  - Repassage vertical à la vapeur :** Suspendre le vêtement et éloignez-le de tout ce qui pourrait l'endommager à cause de la chaleur ou de l'humidité. Ne pas suspendre près d'un mur tapissé, une fenêtre ou un miroir. Tenir le fer à environ 15 cm du vêtement puis appuyer et relâcher le bouton de surpuissance de vapeur pour éliminer les plis. Attendre environ 5 secondes avant d'appuyer à nouveau sur le bouton de vapeur.
- REMARQUE :** Éviter tout contact de la semelle avec les vêtements délicats pour éviter les dommages aux vêtements.
- Tourner le cadran de commandes de température à OFF (O) pour mettre le fer hors tension. Débrancher le fer.





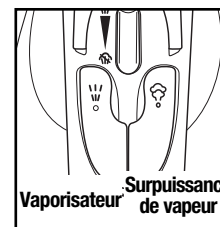
- Vider l'eau du réservoir du fer en respectant les instructions au chapitre « Entretien et nettoyage ».

**Eau :** Utiliser de l'eau du robinet. Si l'eau renferme beaucoup de calcaire, alterner l'eau du robinet avec de l'eau distillée.

## Caractéristiques

### Boutons de surpuissance de vapeur et de vaporisation

Pousser le bouton de vaporisation  pour obtenir une fine brume d'eau pour les plis rebelles sur le coton ou le lin. Enfoncer le bouton de surpuissance de vapeur  pour obtenir un jet de vapeur supplémentaire.

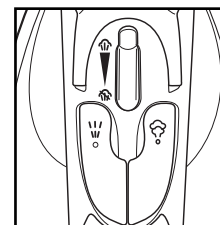


### Témoin d'alimentation

Le témoin reste illuminé même si le cadran de commandes de températures est à OFF (hors tension).

### Commutateur de réglage de la vapeur

Régler le commutateur de réglage de la vapeur à High (Puissant), Medium (Modéré), Low (Faible) ou No steam (Aucun jet).



## Entretien et nettoyage


1. Tourner le cadran de commandes de températures à la position OFF (O). Débrancher et permettre le refroidissement. Le temps de refroidissement du fer est plus long que sa durée de chauffage.
2. Pour vider l'eau du réservoir du fer, incliner légèrement la pointe du fer vers l'évier jusqu'à ce que l'eau s'écoule et que le réservoir soit vide.
3. Enrouler sans serrer le cordon autour du fer et le ranger sur son talon d'appui. Pour éviter les dommages au fer, ne pas le ranger sur sa semelle.

**REMARQUE :** Pour éviter les dommages à la semelle du fer :

- Ne jamais repasser les fermetures à glissière, épingles, rivets métalliques ou boutons-pression.
- Essuyer périodiquement la semelle avec un linge imbibé d'eau savonneuse pour nettoyer les accumulations. Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer, car ils pourraient égratigner la surface.
- Toujours ranger le fer à la verticale et sur son talon.

### Autonettoyage

Pour garder les événements à vapeur libres de toute accumulation, suivre ces instructions chaque fois que vous utilisez la vapeur du fer.

1. Positionner le cadran de commandes de température à la position OFF (O). Remplir le fer à la moitié de sa capacité maximale.
2. Régler le commutateur de réglage de la vapeur à  (sans vapeur). Réglage de la température. Tourner le cadran de commandes de température à LINEN (lin) et laisser chauffer le fer pendant 2 minutes.


## Entretien et nettoyage (suite)

3. Tourner le cadran de commandes de température à la position OFF (O). Débrancher le fer et le tenir dans l'évier en positionnant la semelle vers le bas.
4. Appuyer et maintenir le bouton d'autonettoyage enfoncé. De l'eau bouillante et de la vapeur continueront à s'échapper des événements à vapeur. Laisser écouler l'eau du fer dans l'évier.
5. Déplacer doucement le fer vers l'avant puis vers l'arrière pour permettre à l'eau de nettoyer toute la zone de la semelle.
6. S'il y a présence d'eau à l'intérieur de la semelle, réchauffer le fer comme indiqué à l'étape 2. De l'eau chaude et de la vapeur peuvent encore s'échapper des événements de vapeur.

## Dépannage

PROBLÈME	POINTS À VÉRIFIER
<b>Le fer ne chauffe pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que le fer est branché et est-ce que la prise fonctionne ? Vérifier le fonctionnement de la prise en y branchant une lampe.</li> <li>• Est-ce que le cadran de commandes de température a été réglé au degré désiré ?</li> <li>• Pour le modèle doté de l'arrêt automatique, est-ce que le témoin de réinitialisation d'arrêt automatique clignote ? Bouger le fer pour le réinitialiser.</li> </ul>

## Dépannage (suite)

PROBLÈME	POINTS À VÉRIFIER
<b>Fuite d'eau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas trop remplir le réservoir d'eau.</li> <li>• Pour le repassage à la vapeur, est-ce que le levier de commande de la vapeur se positionne bien vers le haut, le réglage du niveau de vapeur est-il choisi et est-ce que le fer a eu le temps de préchauffer ?</li> <li>• Pendant le repassage à sec, s'assurer que le commutateur de réglage de la vapeur est positionné à  (sans vapeur).</li> <li>• Avec utilisation du bouton de surpuissance de vapeur, diminuer la fréquence d'utilisation du bouton.</li> <li>• Suivre les instructions d'autonettoyage à une ou deux reprises avec de l'eau du robinet (non distillée) pour « conditionner » le fer.</li> </ul>
<b>Le fer ne dégage pas de vapeur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le niveau d'eau.</li> <li>• Est-ce que le commutateur de réglage de la vapeur est en position STEAM (vapeur) ?</li> <li>• Est-ce que le temps de chauffage du fer a été suffisant ?</li> <li>• La caractéristique antigouttes ne permet pas la formation de la vapeur lorsque le réglage de température est positionné sur DRY (sec).</li> </ul>

## Dépannage

PROBLÈME	POINTS À VÉRIFIER
<b>Apparition de taches</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TOUJOURS vider l'eau du réservoir dès la fin de l'utilisation. L'eau laissée dans le réservoir peut décolorer les vêtements et la semelle.</li> </ul>
<b>Cordon tordu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le cordon d'alimentation est enroulé, débrancher le fer et permettre le refroidissement. Tenir le cordon au milieu de toute la longueur. Laisser pendre la fiche librement jusqu'à ce que le cordon soit complètement délové. Ceci prolongera la durée de vie du cordon d'alimentation du fer.</li> </ul>
<b>Les faux plis résistent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le cadran de commandes de température est positionné selon le tissu choisi.</li> </ul>
<b>Le fer est trop chaud/pas assez chaud</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le réglage de la température au cadran puis régler au degré désiré. Permettre au fer de se refroidir pendant 5 minutes avant de continuer.</li> </ul>

#### GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet [www.proctorsilex.com](http://www.proctorsilex.com) aux É.-U. ou [www.proctorsilex.ca](http://www.proctorsilex.ca) au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Cuando use su plancha plana, se debe seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR**

1. Use la plancha sólo para el uso para el que fue diseñada.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
4. Siempre se debe de apagar (●) la plancha antes de conectarla o desconectarla de la toma. No tire el cable para desconectarlo de la toma; en su lugar, tome el enchufe y jálelo para desconectarla.
5. No deje que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrede el cable sin apretar alrededor de la plancha para almacenar.
6. Siempre desconecte la plancha de la toma eléctrica cuando llene de agua o la vacíe y cuando no esté en uso.
7. No use la plancha cuando el cable esté dañado o se le haya caído la plancha o se haya dañado. Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no desarme la plancha. Llame al número de servicio al cliente para obtener información sobre examen y reparación. El reensamblaje incorrecto puede crear riesgos de descarga eléctrica cuando la plancha sea usada.
8. Se requiere de una estrecha supervisión cuando un aparato sea usado por o cerca de niños. No deje la plancha sin atender cuando esté conectada o sobre el burro de planchar.
9. Pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado cuando gire hacia abajo la plancha de vapor— puede haber agua caliente en el depósito.

### **INSTRUCCIONES ESPECIALES**

1. Para evitar una sobre carga del circuito, no opere otro aparato de alto consumo de watts en el mismo circuito.
2. Si es absolutamente necesario un cable de extensión, se debe usar un cable de 13 amperes. Cables con clasificación para un menor amperaje se sobrecalentarán. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de manera que no sea jalado o se tropiece con el.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## OTRA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL CLIENTE

Este aparato está planeado para uso doméstico.

**¡ADVERTENCIA!** Peligro de Descarga: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija ancha) que reduce el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe se ajusta sólo de una manera en una toma polarizada. No venza el propósito de seguridad del enchufe al modificarlo en ninguna forma o usando un adaptador. Si el enchufe no entra, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

Use la plancha en un burro de planchar. El planchar en cualquier otra superficie puede dañar dicha superficie.

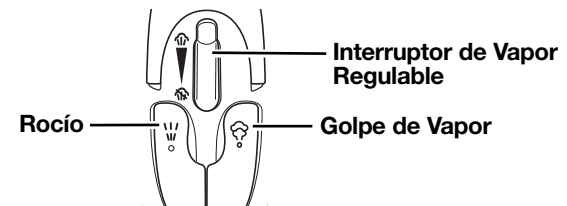
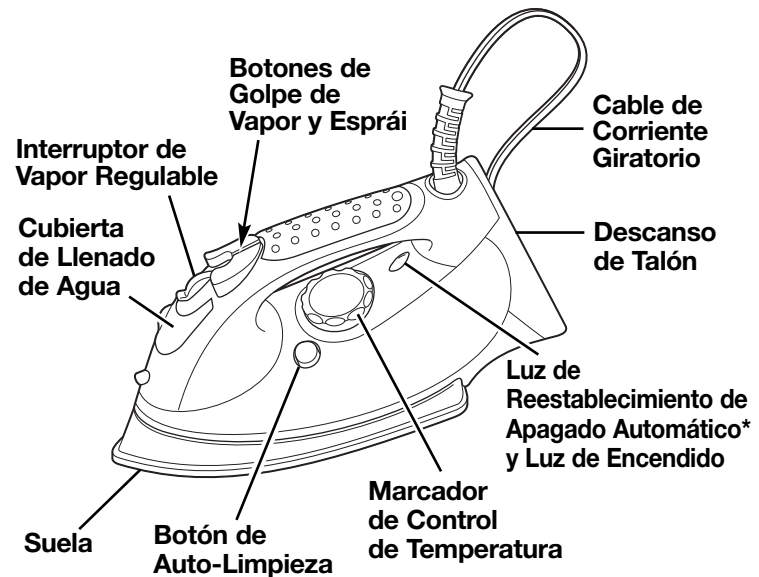
No planche o aplique vapor verticalmente en ropa que está siendo usada.

No aplique vapor verticalmente en dirección a la gente o mascotas.

### Por Favor Lea Antes de su Primer Uso:

- Durante el primer uso de la plancha, puede parecer que echa humo. Esto parará y no indica que haya un defecto o peligro.
- Muchas planchas escupen o derraman durante los primeros usos con agua de la llave. Esto pasa mientras que las cámaras de vapor se acondicionan. Esto dejará de ocurrir a los pocos usos.
- Para limpiar las ventilas de vapor antes de su primer uso, prepare la plancha para planchado con vapor y luego planche sobre una tela vieja por unos minutos mientras deja que la plancha eche vapor. Presione le Botón de Vapor varias veces para limpiar las ventilas. Luego siga las instrucciones de auto-limpieza en la página 32.

## Partes y Características



\*características opcionales en modelos seleccionados solamente



## Control de Sensor

La plancha está equipada con un sensor de posición/movimiento. Esto significa que si la plancha se deja sin movimiento, se apagará automáticamente y se enfriará a temperatura de habitación. La luz de reinicio de apagado automático parpadeará cuando la plancha se apague.




Para reiniciar la plancha, simplemente mueva la plancha y deje que se vuelva a calentar en la posición de talón.

La plancha se volverá a calentar al ajuste seleccionado previamente.

## Sensor de Posición de 3 Vías

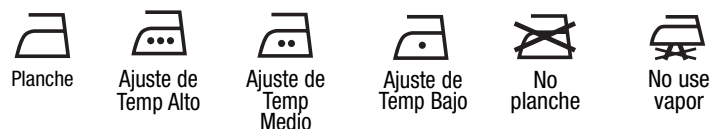
La plancha se apagará automáticamente cuando se deja en las siguientes posiciones.

El tiempo de apagado automático varía basado en la posición de la plancha.


Posición de la Plancha	Tiempo sin Movimiento
Descansando en suela 	30 segundos
Descansando en cualquiera de ambos lados 	30 segundos
Descansando en talón 	15 minutos

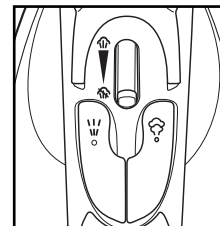
## Símbolos de las Etiquetas de Cuidado de Tela

Las etiquetas de cuidado de las prendas tienen símbolos que muestran las instrucciones de planchado y los ajustes de temperatura recomendados. Estos símbolos se muestran a continuación junto con su significado.




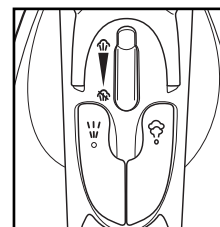
## Para Planchar en Seco

1. Conecte la plancha a la toma.
2. Coloque el Interruptor de Vapor Regulable en  (Planchado en Seco).
3. Gire el Marcador de Control de Temperatura a la temperatura deseada. Deje unos 2 minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada.
4. Para apagar la plancha, gire el Control de Temperatura a APAGADO (O) y desconecte la plancha.



## Para Usar Vapor y Vapor Vertical

1. Comience con la plancha desconectada. Usando la taza de medición con un pequeño pico para vaciar, llene la plancha hasta la línea de Llenado MÁXIMO. Conecte la plancha a la toma.
2. Coloque el Interruptor de Vapor Regulable en  (Planchado con Vapor).





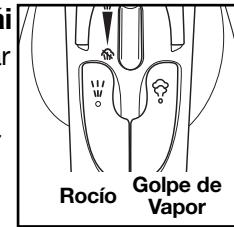
## Para Usar Vapor y Vapor Vertical (cont.)

3. Escoja el nivel de vapor que mejor se ajuste a sus necesidades de planchado. Deje 2 minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada antes de uso, luego comience a planchar con vapor.
4. Al usar el Interruptor de Vapor Ajustable, seleccione el nivel de vapor más adecuado para sus necesidades al planchar: sin vapor para poliéster o nylon, vapor bajo para seda, vapor medio para lana o rayón, o vapor alto para algodón o lino.
5. **Para vapor vertical:** Cuelgue la prenda en una ubicación que no sea susceptible al daño por calor o humedad. No cuelgue frente a papel tapiz, una ventana o un espejo. Sostenga la plancha a aproximadamente 6 pulgadas de distancia de la prenda, luego presione y libere el Botón de Golpe de Vapor para eliminar las arrugas con vapor. No presione el botón de vapor mas de una vez cada 5 segundos.  
**AVISO:** Para evitar daños en prendas delicadas, no deje que la suela las toque.
6. Para apagar la plancha, gire el Marcador de Control de Temperatura a APAGADO (O). Desconecte la plancha.
7. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las indicaciones en "Cuidado y Limpieza".  
**AGUA:** Use agua de la llave ordinaria. Si usa agua extremadamente dura, alterne entre agua de la llave y agua destilada.

## Características

### Botones de Golpe de Vapor y Esprái

Presione el Botón de Rocío  para liberar un rocío fino de agua para esas arrugas difíciles en algodón o lino. Presione el Botón  de Golpe de Vapor para aplicar vapor adicional.

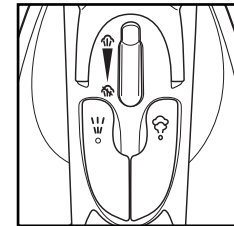


### Luz de encendido

La luz roja permanece encendida incluso si el Control de Temperatura se coloca en APAGADO.

### Interruptor de Vapor Regulable

Configure el Interruptor de Vapor Ajustable en alto, medio, bajo o sin vapor.



## Cuidado y Limpieza


1. Gire el Marcador de Control de Temperatura a APAGADO (O). Desconecte y deje enfriar. La plancha tarda más en enfriar de lo que le toma calentarse.
2. Para vaciar el agua de la plancha, incline lentamente el extremo puntiagudo de la plancha sobre el lavabo hasta que se salga el agua.
3. Enrede el cable sin apretar alrededor de la plancha y guarde la plancha en posición vertical. Para evitar dañar la plancha, no la guarde acostada sobre la suela.

**AVISO:** Para evitar un daño en la suela de la plancha:


- Nunca planche sobre cierres, clavijas, remaches metálicos o broches.
- Limpie con una tela enjabonada para limpiar la acumulación ocasional en la suela. Nunca use limpiadores abrasivos o estropajos metálicos, ya que pueden rayar la superficie.
- Siempre almacene la plancha verticalmente en el descanso del talón.

### Auto-Limpieza

Para mantener las ventilas de vapor libres de cualquier acumulación, siga estas instrucciones cada vez que planche usando el vapor.

1. Gire el Marcador de Control de Temperatura a APAGADO (O). Llene la plancha con agua hasta la mitad de su máxima capacidad.
2. Ponga el Interruptor de Vapor Regulable en  (SIN VAPOR). Ajuste el Marcador de Control de Temperatura a Lino y deje que la plancha se caliente por 2 minutos.
3. Gire el Marcador de Control de Temperatura a APAGADO (O). Desconecte la plancha y sostenga sobre un lavadero con la suela viendo hacia abajo.
4. Presione y sostenga el Botón de Auto-Limpieza. Agua hirviendo y vapor pueden aún salir de las ventilas de vapor. Deje que toda el agua se drene de la plancha.
5. Suavemente mueva la plancha del frente hacia atrás para permitir que el agua limpie el área de la suela completa.
6. Si el agua aún permanece dentro de la suela, vuelva a calentar la plancha como se indica en el Paso 2. Agua hirviendo y vapor pueden aún salir de las ventilas de vapor.

## Resolviendo Problemas

PROBLEMA	COSAS A REVISAR
<b>La plancha no se calienta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está conectada la plancha y funciona la toma? Revise la toma conectando una lámpara.</li> <li>• ¿Se colocó el Marcador de Control de Temperatura a un ajuste de tela?</li> <li>• Si es un modelo con apagado automático, ¿está parpadeando la Luz de Reestablecimiento de Apagado Automático? Mueva la plancha para reestablecer.</li> </ul>
<b>El agua se fuga</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No llene de más el tanque de agua.</li> <li>• Si plancha con vapor, ¿está el Interruptor de Vapor en posición de vapor, el Marcador de Control de Temperatura en el rango de vapor, y tuvo la plancha suficiente tiempo para precalentarse?</li> <li>• Si plancha en seco, asegúrese que el Interruptor de Vapor Regulable esté en la posición de NO VAPOR .</li> <li>• Si usa el Botón de Golpe de Vapor, presione le botón menos frecuentemente.</li> <li>• Siga las instrucciones de auto-limpieza una o dos veces con agua de la llave (no destilada) para “acondicionar” la plancha.</li> </ul>

## Resolviendo Problemas (cont.)

PROBLEMA	COSAS A REVISAR
<b>La plancha no hace vapor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise el nivel de agua.</li> <li>• ¿Está en posición de Vapor el Interruptor de Vapor Regulable?</li> <li>• ¿Tuvo suficiente tiempo la plancha para calentarse?</li> <li>• La característica anti-goteo no permitirá vapor cuando el ajuste de temperatura está en el rango seco.</li> </ul>
<b>Deja manchas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SIEMPRE vacíe el tanque de agua de la plancha después de usar. El agua que se deja en el tanque puede decolorar la ropa y la suela.</li> </ul>
<b>Cable torcido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el cable de la plancha se tuerce, desconecte la plancha y déjela enfriar. Sostenga el cable de la plancha a la mitad de su longitud. Deje que el enchufe y plancha cuelguen libremente hasta que el cable se desenrede. Esto extenderá la vida del cable de la plancha.</li> </ul>
<b>No se quitan las arrugas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise que el Marcador de Control de Temperatura esté en la tela correcta.</li> </ul>
<b>La plancha está muy caliente/ no está lo suficiente caliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise el Marcador de Control de Temperatura y ajuste al nivel de ajuste deseado. Deje que la plancha enfríe por 5 minutos antes de continuar.</li> </ul>

## Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.  
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601  
 Col. Palmitas Polanco  
 México, D.F. C.P. 11560  
 01 800 71 16 100

### PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía.          Para mayor información llame sin costo:  <b>Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</b></p>		
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:  <b>GARANTÍA DE 1 AÑO.</b></p>		
<b>COBERTURA</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.</li> <li>• Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.</li> <li>• Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.</li> </ul>		
<b>LIMITACIONES</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.</li> <li>• Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.</li> </ul>		
<b>EXCEPCIONES</b>		
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:          a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.          (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)</p>		

EXCEPCIONES (continuación)		
<p>b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.                      c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.</p> <p>El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p>		
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.</li> <li>• Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).</li> <li>• Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.</li> <li>• El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.</li> <li>• En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.</li> <li>• El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.</li> </ul>		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__ MES__ AÑO__		<p>Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:</p> <p><b>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO</b>                      01 800 71 16 100                      E-mail:                      mexico.service@hamiltonbeach.com.mx</p>

**RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.**

**Distrito Federal**

**ELECTRODOMÉSTICOS**  
 Av. Plutarco Elias Cailles  
 No. 1499  
 Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.  
 Tel: 01 55 5235 2323  
 Fax: 01 55 5243 1397

**CASA GARCIA**  
 Av. Patriotismo No. 875-B  
 Mixcoac MEXICO 03910 D.F.  
 Tel: 01 55 5563 8723  
 Fax: 01 55 5615 1856

**Jalisco**

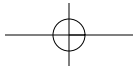
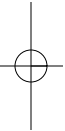
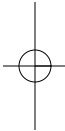
**SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO**  
 Garibaldi No. 1450  
 Ladrón de Guevara  
 GUADALAJARA 44660 Jal.  
 Tel: 01 33 3825 3480  
 Fax: 01 33 3826 1914

**Chihuahua**

**DISTRIBUIDORA TURMIX**  
 Av. Paseo Triunfo de la Rep.  
 No. 5289 Local 2 A.  
 Int. Hipermart  
 Alamos de San Lorenzo  
 CD. JUAREZ 32340 Chih.  
 Tel: 01 656 617 8030  
 Fax: 01 656 617 8030

**Nuevo Leon**

**FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES**  
 Ruperto Martínez No. 238 Ote.  
 Centro MONTERREY, 64000 N.L.  
 Tel: 01 81 8343 6700  
 Fax: 01 81 8344 0486



<b>Modelo:</b>	<b>Tipo:</b>	<b>Características Eléctricas:</b>
14551, 14551C	I76	120 V~ 60 Hz 1500 W

**Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".**

